

GUITAR SIGHT-READING, VOL. 1

سایت ری‌دینگ برای گیتار – جلد اول

رویکردی نوین به یادگیری دشیفرد روی گیتار



ترجمه: پیام رضوی

جان کمبر، مارتین بیچ

<p>سرشناسه: کمبر، جان - Kember, John عنوان و نام پدیدآور: سایت ری‌دینگ برای گیتار: رویکردی نوین به یادگیری دشیفر روی گیتار/جان کمبر، مارتین بیچ: ترجمه پیام رضوی. مشخصات نشر: تهران: انتشارات نکسا، ۱۳۹۳. مشخصات ظاهری: ۲ج. یادداشت: کتاب حاضر ترجمه دو کتاب «Guitar sight-reading 1 : a fresh approach» و «Guitar sight-reading 2 : a fresh approach» است. موضوع: دیدخوانی (موسیقی) موضوع: گیتار -- آموزش شناسه افزوده: بیچ، مارتین شناسه افزوده: Beech, Martin شناسه افزوده: رضوی، پیام، ۱۳۶۳ - مترجم رده بندی کنگره: ۱۳۹۳ م ۴/ک ۴/۳۶/۴۴ MT رده بندی دیویی: ۴۲۳/۷۸۱ شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۸۲۹۴۷</p>	<p>نام کتاب: سایت ری‌دینگ برای گیتار (جلد اول) نویسندگان: جان کمبر، مارتین بیچ ترجمه: پیام رضوی ناشر: نکسا ایتوگرافی/چاپ: شکبیا/کنعان شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۳</p> <p>شابک: جلد اول: ۹۷۹-۰-۹۰۱۴۵۸۸-۵-۷ جلد دوم: ۹۷۹-۰-۹۰۱۴۵۸۸-۶-۴ وضعیت فهرست نویسی: فیپا</p> <p>تلفن مراکز بخش: تهران - ساز و سخن: ۰۲۱-۸۸۵۱۲۴۹۳-۴ تهران - عارف: ۰۲۱-۳۳۹۷۶۴۳۰-۱ اصفهان - نکسا: ۰۳۱-۳۶۶۷۳۳۶۶-۳۱</p>
<p>کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر می باشد.</p>	

Contents

Sommaire / Inhalt

فهرست

Preface

Preface	4	Préface	5	6	پیشگفتار
To the pupil: why sight-reading?	4	A l'élève : Pourquoi le déchiffrage ? ..	5	6	سخنی با هنرجو، چرا سایت ری‌دینگ؟
Section 1:		Section 1 :			بخش اول:
Open treble strings	7	Cordes supérieures à vide	7	7	سیم های تریبل دست باز
Solos	8	Solos	8	8	سولوها
Duets	11	Duos	11	11	دوئت ها
Accompanied pieces	12	Pièces avec accompagnement	12	12	قطعات همنازی
Section 2:		Section 2 :			بخش دوم:
Treble-string notes in first position ..	14	Notes des cordes supérieures en			نت های سیم های تریبل در پوزیسیون اول
Solos	15	première position	14	14	سولوها
Duets	21	Solos	15	15	دوئت ها
Accompanied pieces	23	Duos	21	21	قطعات همنازی
Section 3:		Pièces avec accompagnement	23	23	بخش سوم:
Treble notes with open bass strings ..	26	Section 3 :			نت های تریبل با دست باز سیم های باس
Solos	27	Notes aiguës avec cordes			سولوها
Duets	33	graves à vide	26	26	دوئت ها
Accompanied pieces	36	Solos	27	27	قطعات همنازی
Section 4:		Duos	33	33	بخش چهارم:
First-position bass notes,		Pièces avec accompagnement	36	36	نت های باس پوزیسیون اول، نت های چنگ،
quavers (eighth notes), dynamics		Section 4 :			دینامیک ها و میزان دو ضربی
and 2-time	39	Notes de basse en première position,			سولوها
Solos	40	croches, nuances dynamiques et			دوئت ها
Duets	45	mesure à 2 temps	39	39	قطعات همنازی
Accompanied pieces	47	Solos	40	40	بخش پنجم:
Section 5:		Duos	45	45	تالیته های جدید، دینامیک ها و نشانه های
New keys, dynamics and		Pièces avec accompagnement	47	47	راهنمای اجرا
performance directions	50	Section 5 :			سولوها
Solos	51	Nouvelles tonalités, nuances			دوئت ها
Duets	57	dynamiques et indications			قطعات همنازی
Accompanied pieces	59	d'expression	50	50	بخش ششم:
Section 6:		Solos	51	51	مرور مطالب: تالیته های فا ماژور و ر مینور
Revision; keys of F major and		Duos	57	57	سولوها
D minor	63	Pièces avec accompagnement	59	59	دوئت ها
Solos	64	Section 6 :			قطعات همنازی
Duets	71	Révision ; tonalités de <i>fa</i> majeur			واژه نامه
Accompanied pieces	73	et de <i>ré</i> mineur	63	63	
Glossary	76	Solos	64	64	
		Duos	71	71	
		Pièces avec accompagnement	73	73	
		Glossaire	76	76	

Lesson 1 – Open treble strings

– Cordes supérieures à vide

بخش اول – سیم های دست باز تریبل

1st string.

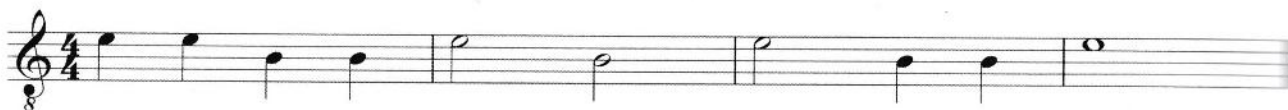
1ère corde.

سیم اول.

1.



15.



2nd and 3rd strings.

2ème et 3ème cordes.

سیم های دوم و سوم.

16.



17.



18.



1st, 2nd and 3rd strings.

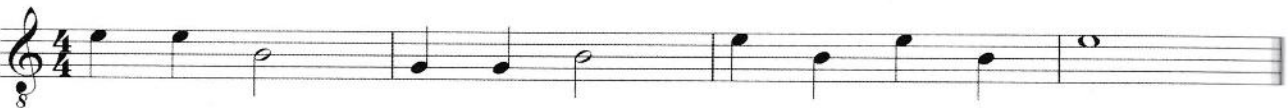
1ère, 2ème et 3ème cordes.

سیم های اول، دوم و سوم.

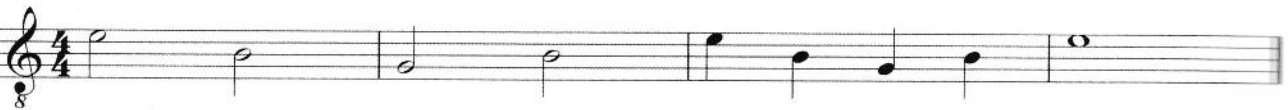
19.



20.



21.



22.



23.



24.



25.



26.

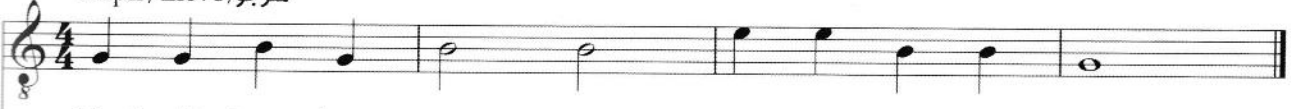


27.

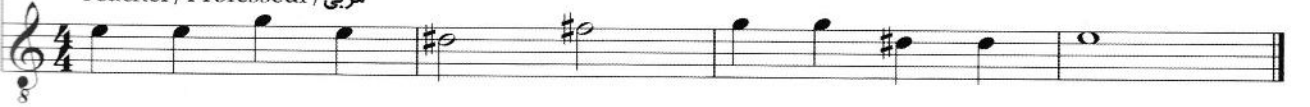


28.

Pupil / Elève / هنرجو



Teacher / Professeur / مربی

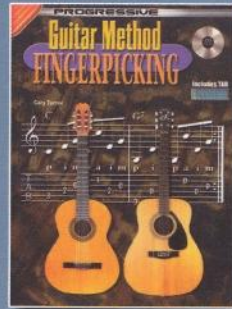


29.

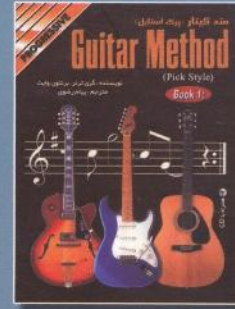




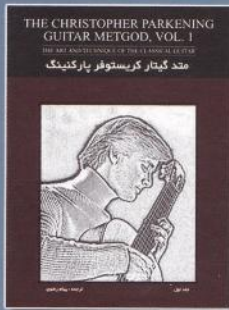
Guitar Method Theory
گیتار متد تئوری



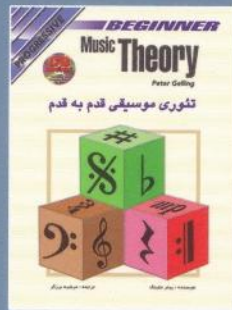
Guitar Method (Finger Picking)
گیتار متد فینگر پیکینگ



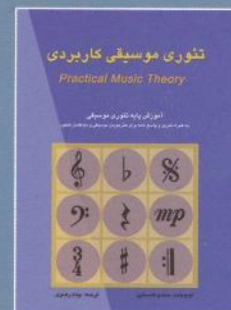
Guitar Method (Pick Style)
گیتار متد پیک استایل



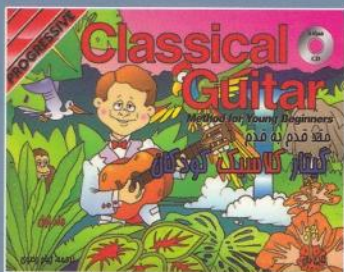
Christopher Parkening
کریستوفر پارکنینگ
کلاسیک - ۲ جلد



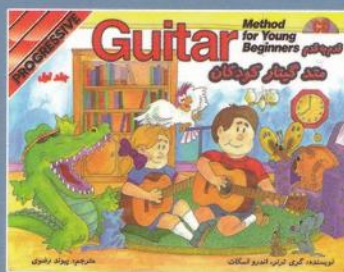
Beginner Music Theory
تئوری موسیقی قدم به قدم
همراه با CD



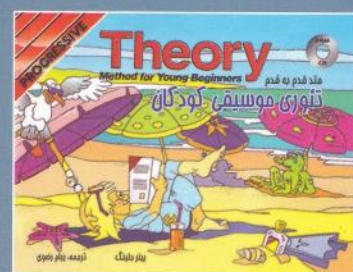
Practical Music Theory
تئوری موسیقی کاربردی



Classical Guitar
گیتار کلاسیک کودکان قدم به قدم
۲ جلد همراه با CD



Guitar Method for Young Beginners
متد گیتار کودکان قدم به قدم
۳ جلد همراه با CD



Theory
تئوری موسیقی کودکان
قدم به قدم - CD

